

Porównanie tłumaczeń Liczb 19:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dacie ją następnie Eleazarowi, kapłanowi, a on wyprowadzi ją na zewnątrz obozu i zarżnie się ją wobec niego.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jałówkę tę przekażecie kapłanowi Eleazarowi, który każe wyprowadzić ją na zewnątrz obozu i dokonać uboju w swojej obecności.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oddacie ją kapłanowi Eleazarowi, który ją wyprowadzi poza obóz, i zostanie przed nim zabita.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tę oddacie Eleazarowi kapłanowi, który ją wywiedzie za obóz, i zabita będzie przed nim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i oddacie ją Eleazarowi kapłanowi. Który wywiódszy ją za obóz, ofiaruje przed oczyma wszystkich
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oddacie ją kapłanowi Eleazarowi, który każe ją wyprowadzić poza obóz, i zabije się ją w jego obecności.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I dacie ją Eleazarowi, kapłanowi, on zaś każe ją wyprowadzić poza obóz i zabić w swojej obecności.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przekażecie ją kapłanowi Eleazarowi. Potem zostanie wyprowadzona poza obóz i zabita w jego obecności.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przekażecie ją kapłanowi Eleazarowi. Następnie wyprowadzi się ją poza obóz i zabije w jego obecności.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oddajcie ją kapłanowi Eleazarowi. On każe ją wyprowadzić poza obóz i zabić w swojej obecności.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Dacie ją Elazarowi kohenowi, [a on] wyprowadzi ją poza [wszystkie trzy] obozy i [wyznaczony człowiek, nawet taki, który nie jest kohenem], zarżnie ją przed nim.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І даси її Елезарові священикові, і виведуть її поза табір на чисте місце і заріжуть її перед ним.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem oddajcie ją kapłanowi Elazarowi, który każe ją wyprowadzić poza obóz oraz zarżnąć ją przed swym obliczem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I dacie ją kapłanowi Eleazarowi, a on wyprowadzi ją poza obóz i zostanie zabita przed jego obliczem.